

AUM SIVAMAYAM



In Ever Loving Memory of
Mrs. Kanapathippillai Saraswathy

11-1-2004

உ சிவமயம்



மலேசியாவை பிறப்பிடமாகவும், யாழ்ப்பாணம் மல்லாகத்தில்
வசித்து தனது இறுதி 16 வருட காலத்தை லண்டன்,
ஓலர்ஸ்டெர் பார்க் நகரில் வதிப்பிடமாகக் கொண்ட

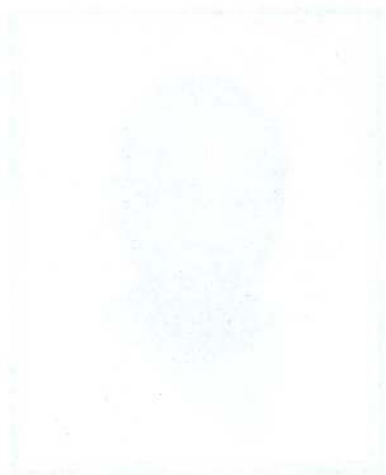
அமரர்

திருமதி கணபதிப்பிள்ளை சரஸ்வதி அவர்களின்

நினைவு மலர்

மலர்வு
25-01-1925

உதிர்வு
11-01-2004





சிவபெருமான் - காயத்ரி
ஓம் தத்புருஷாய வித்மஹே
மஹாதேவாய தீமஹி
தந்நோ ருத்ரபிரசோதயாத்



Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

A Eulogy in Honor of the Late Mrs. Saraswathy Kanapathippillai

Our beloved amma, the late Mrs. Kanapathippillai Saraswathy was born in Taiping, Malaysia on 25 January 1925. She was the sixth of seven children of the late Mr and Mrs. Thomboo. Her early life was tinged with sadness when, at the age of eight, she lost her own mother who had suffered a brief illness. A few years later tragedy struck again as she lost her elder sister at the age of twenty-one.

In 1947, following on the loss of his wife and the eldest daughter, amma's father decided to return to Mallakam, Sri Langka with four of his youngest children. He left behind the elder two of his sons in Malaysia and courageously took on the task of single-handedly raising amma along with her brothers and sister.

Amma enjoyed a contended youth growing up amongst her brothers and sister. In 1954, she married Mr. Kanapathippillai of Irupalai, Jaffna who was a widower and father to three young children- Shastivarathan, Gengatharan and Jeyanthi. Aiya's marriage to amma was blessed with two children Sukumaran and Vasanthy. Aiya and amma enjoyed a fulfilling marriage that lasted twenty three years. All their years together were spent in Irupallai and Mallakam in Jaffna. As parents, they endeavored to bring their children up to the best of their ability. Sadly, in November 1977, following on a short illness, we lost Aiya.

During Aiya's lifetime and subsequent to his death, amma sacrificed her life to bring up her children. She always ensured that their needs were met and endeavoured to give them the best possible start and footing in life.

Having spent most of her life in Mallakam Jaffna, in December 1987, she moved to the UK where three of her children, Sukumaran, Gengatharan and Vasanthy reside.

Her wish was to be as close in proximity to her children as possible. Unfortunately her elder son Shastivarathan and daughter reside in South Africa and Malaysia respectively. Despite the fact that she was separated from them by distance, amma endeavoured to regularly keep in touch with all her children.

Amma was also a loving and devoted grandmother who took immense pleasure in being surrounded by her grandchildren. She keenly celebrated their birthday and proudly praised their achievements. She was the calibre of grandmother who always openly displayed affection towards all her grandchildren.

Her very last trip was undertaken in November 2003 when she visited Malaysia to celebrate the wedding of one of her grandchildren. It was a joyous occasion in which she enjoyed the reunion with several of her family members. She was overjoyed to be surrounded by so many people who were close to her. Fittingly her last trip was such a source of joy to her and her family.

In early January 2004, shortly after her return to the UK she was taken ill and admitted to the St Helier Hospital in Surrey. The prognosis determined the need for an emergency operation, and tragically this was an operation she did not recover from. Early on Sunday, 11 January 2004, amma peacefully passed away. As she would have wished, she was surrounded by her children and grandchildren.

The void that her passing has left in its wake is painful. As her children, we will continue to cherish her memory and she will continue to live in our hearts all the days of our lives. We console our loss by uttering her name in our daily prayers and hope that her soul will forever rest in peace.



“ OM SHANTHI ! SHANTHI ! SHANTHI.”



A Tribute of Love to Chinamma

I, Varathan, can never forget the years you looked after me, the love you showed me and the way you nurtured me. I will always remember the many talks I had with you about so many different things. I am sad for the years I spent away from you and it breaks my heart that I will never regain those years. In the same breath I am grateful for the time I had with you. The place you have in my heart can never be erased. I will carry this love and gratitude all the days of my life.

I, Kamala, will always recall the way you received me into your home-with love as you would a daughter. I will never forget the words of comfort and solace you gave me when I lost my own brother. Your compassion for others is the quality I will always remember about you. Thank you for raising Varathan. Thank you for the love you showed my children. Thank you for being a mother to me.

Varathan & Kamala
Johannesburg, South Africa



A Tribute to Motherhood

Harl OM

**Om bhuh bhuvah svah
Tat Savitur Varenyam
Bhargo devasya dhimahi
Dhiyo yonah pracodayat**

In Hindu tradition the mother is given great reverence, her blessing is beseeched for all tasks, from our first day at school to our wedding day. Even the great spiritual master Adi Sankra had to seek blessing from his mother to enable him to continue with his part to the Divine.

We are told as children the order of importance different influences play in our live story "Matha, Pitha, Guru, Thevam" (Mother, Father, Teacher, The Lord). The mother is our first Guru, teaching and guiding us throughout life. She is the personification of selfless love, sacrificing her well being for the sake of her children. Without thoughts for herself, she pleads with the Divine to safeguard our being and thus enabling us to venture into the world, shielded with he love and garland with her prayers. Her strength of love and dedication steers us throbbled times and shows us the light of truth and righteousness.

Sri Ramakrishna, known as the eternal child and wanted to express his divine love through the manifestation of the Divine Mother. His only haven of security was the Divine Mother. To Her he would pray :



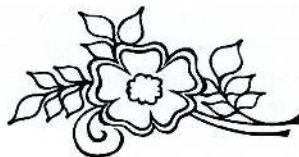
**" I do not know what things are.
I am ignorant of mantras and the scriptures.
Teach me, Mother, how to realize Tree.
Who else can help me?
Art Thou not my only refuge and guide?**



Our mother is the embodiment of the Divine Mother Bhuvaneswari, when the child is in the womb she nurtures, comfort and protects her child and this connection continues throughout our lives. To our beloved mother we pay great respect and keep her fondest memories whiten our heart.

**Om Nama Sivaya
Sivaya Nama Ohm**

**Beloved Son
Genegatharan**



Dear Sinnama

Your leaving has cast a dark shadow in our desolate homes. No longer will we be able to look forward to our holidays with you. No longer will we be able to share our joys and sorrows and go through late into the nights talking of every imaginable things. You were my mentor, and my advisor.

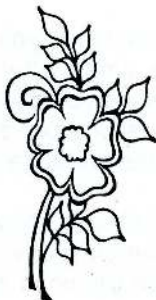
Though I grew up, far away from you I have always felt your strength of selfless love and dedication.

From a distance you have watched me grow from childhood into adulthood and raising up a family of my own. I remember the pride in your eyes when I first arrived in Mallakam in 1974. I remember your happiness and excitement when I got married. I remember your joy when my daughters were born.

You were always involved in all aspects of my life and I will cherish the little things we have done together, the times we have shared and the talks we have had.

I will miss you and I know you will be with us till eternity.

**With Love
Jeyanthi**



My dear Amma

Words cannot describe the void I feel in heart now that you are no longer with us. Losing you has been such a great shock and each day is a struggle to accept that you are no longer physically present with me.

I am eternally indebted to you for the sacrifices you made to give me all that I needed. My memories of growing up with you are now a treasure chest of the many ways you looked after me. Many years later, despite the fact that I am a husband and father in my own right, you ceaselessly cared for me and looked after me as you had all those years ago as a child.

I am so fortunate to have had the opportunity to have you live with me in London for nearly 16 years. In those 16 years there were times when I was called upon to look after you and I feel blessed to have been able to do so. I felt that in all the years you had nurtured me, I was able to give you a small part of myself. My never ending gratitude to you is entrenched firmly in my heart.

My heart aches as I recall your many loving gestures ; I could not believe that even after 16 years , my arriving at home after a day at work was enough to excite you to the extent that, each and everyday, you would unfailingly encourage Sanjay and Sarania to greet me at the door!

I was all too aware of how much your arthritis restricted your mobility and there were times when simple gestures were physically painful for you- yet you always mustered the energy and Zest to cook me a meal or a cup of coffee. Such is the love you had for me. Such is the gratitude I feel towards you.

My heart will always yearn for you and you have left a void that can never be filled. My memories of your love and devotion will sustain me. You will always live on in my heart.

Thamby Kumar

**அமரர் ஆகிய பாசமிகு அம்மாவிற்கு நாம்
வழங்கும் கண்ணீர் அஞ்சலி**

அன்பையும் பண்பையும் அறத்தையும் எமக்கு ஊட்டி
வளர்த்த அம்மாவே
எல்லாம் எமக்கு ஈந்து காலமெல்லாம் கண் கலங்காது
காத்த தெய்வமே

உங்கள் நினைவுகள் என்றென்றும் நிலைக்கும்மா
எம் இதயத்தில் ஒளி விளக்காய் இருந்தீர்களே
அம்மா ஆருயிர் தாயே அன்புத் தெய்வமே
எம்மையெல்லாம் அரவணைத்து முத்தமிட்டு
அன்பு மொழி பேசுவதெப்போ
அம்மா ! அம்மா ! அம்மா !

அம்மா என்று நினைக்கும் போது
இதயம் நனைகின்றது விழிகளில் கண்ணீர் பெருகுகின்றது
எப்போ என்று ஏங்கி துடிக்கின்றோன்.

அன்பின் திரு உருவே அணையாத தீபச் சுடரொளியே
எம் இல்லத்தில் என்றும் அணையாத தீபச் சுடர் விளக்காய்
இருப்பீர்கள் அம்மா.

என்றும் எம் தெய்வத்திற்கு மலர் தூவி அஞ்சலி
செய்வோம்.

தாயிற்சிறந்ததொரு கோயில் இல்லை என்ற தாரக
மந்திரம் என்றும் நினைவில் நிற்குமம்மா

எம் தெய்வத்தின் ஆத்மா சாந்தியடைய
கடவுளை தினமும் பிராத்திக்கிறோம்.

**உங்கள் அன்பின்
மகள் வசந்தி, மருமகன்.**



A Tribute of Love & Gratitude for Appamma

Having grown up South Africa, it is sadness that we did not grow up with you by our side. It is with regret that we could not celebrate our birthdays, Our achievements, our highs and our lows with you. It is with poignancy that we recall how much we missed out on seeing our appamma each day.

Yet, it is with gratitude that we remember the love you had for us. It is with fondness that we recall our telephone conversations across the continents. It is with love that we recall how you praised our achievements and told us how proud you were of us.

We are sorry about all the lost years being so far away from you, yet ever so grateful for the times that we did get to see you, sit with you, talk to you and hug you. We know that over the years you will be watching over us and bestowing your love and blessing in each milestone of our lives.

Thank you appamma- for coming into our loves

**Thangam & Gopinath
Johannesburg, South Africa.**

My Appamma

Since I was a little girl, I have been fortunate enough to have had my appamma close by. She has watched me grow from a little girl into an adult and I always felt happy about how openly proud she was of me and my achievements. I really miss talking to her about her medical problems and especially how patient she used to be when I would reply back in Tamil. I especially miss the way she used to pinch my cheeks so hard, yet lovingly and give me a cheeky smile when I used to rub them better.

I will always be grateful that I was able to come back in time from Malaysia to see her and say goodbye. I will always treasure the times we had together, especially the time I spent with her on her last night here.

I really do miss you appama and the fond memories of our time together will stay with me forever. All that remains to say is that even though you have departed from us, I know that you are still watching over us. You are still my appama and I am still your Karthiga and what we are to each other will remain forever in my heart.

Karthiga Gengatharan

To Grandma With Love

We grew up knowing that our grandmother lived in another country. There was no grandmother to run to, no grandma with soothing hands and no grandma to cuddle to. Yet in spite of all this, grandma always kept in touch with us, being proud of our achievements in school and being proud that we have grown to be young ladies now. Our holidays in London was always memorable. She had all the gifts for us and no matter how many years had slipped by she kept one for each year of achievement. We both sisters were always amazed at her memory. She remembered what we forgot! On her last visit to Malaysia she was so insistent that Uncle Kumar buy a saree for Dhynna's coming graduation. It is sad that she will not see her graduation photos now. We will miss you grandma and we know that you are up there watching over us. You are up there in the stars that shine at night. You are the thousand winds that blow. We will always do you proud.

We love you grandma.

**Forever in our hearts,
Reena and Dhynna.**

Unlike my sisters my grandma took care of me when I was 4 months old. She stayed in Malaysia for 6 months and I had this bonding with her ever since. When she left she was worried that the maids would not take care, as mom had to get back to work. She was constantly worried who was going to mind me and finally she sends my Aunt Vasanthi back to Malaysia with a maid.

That was my grandma, always loving and caring. She came back to Malaysia for my cousins wedding in November. She seemed weak and frail. I never thought that it would be her last visit to Malaysia. It has been a long sad week for us.

We will miss her chatter, her kindness and most of all her love. For me and my cousins Sanjay and Saranya, without her our house will never be the same. We miss you grandma

Prissy

In Memory of Our Beloved Ammama

We feel very honored to have had ammama in our lives for the time that she was with us. She was an exceptional lady whose love for us was unconditional and ever present.

Our ammama was a wonderful person who comforted us every time we needed comforting words. She was such a huge inspiration in our lives and she had a great amount of love for us and was always there when we needed her affection. We also know how proud ammamma was of all that we achieved at school. Her dream was to live for as long as possible to witness as many of our achievements. Even though she is no longer here, we know that she will celebrate all our achievements from her resting place in heaven.

Our dearest ammama, we know that you will always watch over amma, appa, and us. We shall always cherish you in our memory at every milestone in our life and we shall always pray that you dear soul rests in peace for all time.

Rashanth Vijayakumar

What My Grandmother Meant to Me

My grandmother was kind and generous. She never shouted at anyone and she always made me feel special.

I felt incredibly sad when she passed away. She was the kindest person I ever knew. I will never forget the good times my brother and I had with her.

She was my favorite grandparent and I will always miss her.

Bareth Vijayakumar

South Harrow, London.

Memories of Our Appama

Our appama had been with us since the day we were born-for that we are the luckiest grandchildren in the world.

She lived with us in our home in Worcester Park and in each and every part of our day, she was always there. She was there when we woke up, when we went to school, when we came back from school, as we watched television, as we ate our food and when we went to bed. Our home feels so different now that she is not there. Our home feels empty without appamma.

We used to run around the living room as we played with each other and appama would always tell us to stop running and walk slowly!

We also know how proud appama was of our achievements at school. She believed that we could achieve anything we wanted to achieve. We are so happy that appa took so many photographs of appama and us together. As we grow older, we will always cherish those photos and we hope to continue to make her proud of us as she smiles down on us from her home in heaven.

Sanjay Sukumaran and Saranya Sukumaran
Worcester Park, Surrey.

In Loving Memory of My Sister Sarasu

My life with my late sister, Saraswathy, whom I affectionately called Sarasu, was so inter woven that I am at a loss for words to express the sorrow I feel consequent to her death.

She was not only a sister but a friend, a counselor and pillar of strength to me during her entire life. The marriage of my daughter Archam to her son Kumar served to fortify that pillar.

Sixteen years ago Sarasu left Sri Lanka to move to London to be with her children, yet she always maintained contact and close ties with my wife and I, either over the telephone or by written communication. Only last year I lost my brother, Ratnam, in Malaysia. Now losing Sarasu has compounded that grief. Of my seven brothers and sisters, only three of us remain – it is symbolic of the passage of time and the fact that God has chosen for us to be with Him.

I seek the strength and solace from the Almighty in helping me cope with this loss. I ask that he grants my beloved sister everlasting peace.

Mr. Selladurai and Family
Colombo , Sri Lanka.

Tribute To My Beloved Chinnakka

The news of the loss of my beloved chinnakka came as a shock to me and has left a void in my heart. We spent our lives together and in all that time her traits of caring, love and devotion were so characteristic of her.

Having lost my mother when I was only 5 years old, I honestly still cannot recall my mother's face. Chinnakka was 8 years old at the time yet she took charge of the household by looking after me and attending to all the household chores in ways that only a mother would do for her children. Given all that she did for me, I came to regard her more as my own mother – so great was the love and devotion she showered upon me. Naturally, we had our petty arguments and disagreements but such incidents were forgotten within minutes.

My children grew up calling her "Periamma" yet I can confidently say that they may as well have called her "Amma". My children were close to her heart such that whenever a family matter arose we always discussed it with her. There were no secrets between us-this was the closeness we felt with her. Her love for my children was such that in times when they were pre-occupied with their own lives and work, she would nonetheless telephone them to inquire how they were doing. When her health allowed her to do so, she was very keen on staying with each of them for a short while, often cooking their favorite food for them.

My children and I will miss her presence in our lives-her death is a terrible loss and she is irreplaceable in our hearts.

CHINNKKA, may your noble soul forever rest in peace.

Mrs. Annaletchumy Ponnappah and Family
Harrow, England.

இரங்கல் உரை

சகல விதமான கல்விமான்களையும், டாக்டர்களையும், பொறியிலாளர்களையும் யாழ்மண்ணில் உருவாக்குவதன் மூலம் தனக்கெனத் தனி இடத்தை பிடித்துக் கொண்ட மகாஜனக் கல்லூரியின் கெங்காவும் நானும் ஆரம்பப்பள்ளி நண்பர்கள் பிற்காலத்தில் நாங்கள் இருவரும் ஒன்றாக உயர்கல்வி கற்கும்போது மீன்பாடும் மண்மட்டக்களப்பில் முதன் முதலாகச் சரஸ்வதி அம்மையாரைச் சந்திக்கும் பெரும் பேறு பெற்றேன்.

மதி போன்ற அவர் முகத்தில் சூரிய ஒளி பிரகாசித்து மிளிர்வதைக் கண்டேன். இதன் பின்பு அவருடன் அன்புடன் பழகி வந்தேன். அவரும் பாசத்துடன் பழகி தனது உடன் பிறப்பு செல்லத்துரை அண்ணாவுக்கு அடுத்த நிலையில் என்னை மனதில் நிறுத்திப் பாசத்துடன் பழகி வந்தார். இதன் பிறகு நானும் காலஞ்சென்ற எனது மனைவியும் பல தடவைகள் அவரை மல்லாகம் வீட்டில் சந்திப்பது வழக்கமாக இருந்து வந்தது. எனது மனைவியும் அவரும் நேரமே போவது தெரியாமல் பல மணி நேரம் பேசிக் கொண்டே இருப்பார்கள் அருமை மனைவி என்னை விட்டு இறைவனடி சேர்ந்த பொழுதும் தொலைபேசி வழி எனக்கு பல ஆறுதல்களை கூறி மனச்சாந்தி அடையும்படிச் செய்தார். அதன்பின் அந்திரட்டிக்கு முன்பாகவே பல அறிவுரைகள் அடங்கிய நீண்ட கடிதம் எழுதி என் மனச்சாந்திக்கு அளித்தார்.

விதி வலியது காலந்தாழ்த்தாது தனது கடமையாச் சரியோ பிழையோ செய்து விடும் கணபதிப்பிள்ளை குடும்பத்தாருக்குப் பயன் செய்து உண்ணாமல் உறங்காமல் நீண்ட காலம் உழைத்து சேவையாற்றிய ஒளி இன்று அஸ்டமித்து விட்டது. அண்டம் கடந்து அரும்பணி ஆற்றிக் கொண்டு இருந்த நிலையில் விதி விளையாடி விட்டதோ! வாவென அழைத்துக் கொண்டதோ யாரறிவார்.

வையத்துள் வாழ்வாங்கு வாழ்ந்தவர் இன்று வானுறையும் தெய்வமாகி விட்டார். அவர் ஆற்றிய சேவைகளை மனதில் நினைவு கூர்ந்து மனந்திறந்து அவர் ஆத்மா சாந்தி அடையப் பிரார்த்திப்போம் !

ஓம் சாந்தி ! சாந்தி ! சாந்தி !



Thuraisamy Thurairajasingam
Retreg Civil Engineer
Lanka Cement Ltd
Jeffna, Sri Lanka.

அமரர் திருமதி கணபதிப்பிள்ளை சரஸ்வதி
அம்மையார் அவர்களுக்கு
எமது கண்ணீர் அஞ்சலி



அன்பினைச் சொரிந்து அரவணைத்து முத்தமிட்டு சுக மிக மகிழும் மாமி.

ஆதரவற்றவர்கு உணவூட்டி ஆறுதல் மொழிபேசி மகிழும் மாமி.

ஆலயங்களுக்கு வாரி வழங்கி சமயாசாரம் பெருக உதவிபுரியும் மாமி.

பிள்ளைகள் பேரப்பிள்ளைகளை கண்ணின் மணி போல்

காத்து வந்தீர் மாமி.

அவர்களை விட்டு எங்கு சென்றீர் எங்கெல்லாம் தேடுகிறார்கள் மாமி.

எங்கள் மாமி சுகமீனமுற்ற செய்திக் கேட்டு துடியாய்த் துடித்தோம்.

என்ன நடக்குமோ என்று ஏங்கி வழிமேல் விழி

வைத்துக் காத்திருந்தோம்.

ஆனால் கிடைத்தா செய்தியோ சோகத்தில் ஆழ்த்தியது.

நான்கு நாளாய் மீளாத்துயரில் கொண்டு சிவபதம் அடைந்து விட்டா

என்பது தான்.

கண்ணீர் விட்டு அழுதோம் கலங்கினோம்.

மாமியின் இறுதியாத்திரையில் கலந்து கொள்ள காலை மாலையும்
கடவளை வணங்கி வந்த மாமி இறைவன் கஸ்டப்படாமல் வாருமென்று
அழைத்து விட்டார்.

ஆண்டாண்டு தோறும் அழுது புரண்டாலும் மாண்டார் வருவாரோ
மாநிலத்தில் வேண்டாம். நமக்கும் அவ்வழியே நாம் போமளவும்
எமக்கென்னென்று இட்டு உண்டு இரும்.

அவர் பிரிவால் துயரும் அன்பு மக்கள், மருமக்கள், பேரப்பிள்ளைகள்,
எல்லோருக்கும் எமது ஆழ்ந்த அனுதாபத்தை தெரிவித்து அன்னாரின்
ஆத்மா சாந்தியடைய கடவுளை வேண்டிக் கொள்கிறோம்.

திருமதி தவமணி மார்கண்டு, குடும்பத்தினர்.

நாமவளி

ஜெய கணேச ஜெய கணேச
ஜெய கணேச பாஹிமாம்

ஸ்ரீ கணேச ஸ்ரீ கணேச
ஸ்ரீ கணேச ரக்ஷமாம்

கந்தா முருகா கதிர்வேலவனே
மைந்தா குமரா மறைநாயகனே

குருபரா குகா சண்முகா
வெற்றி வேலா வாவா

வள்ளி தெய்வானை மருவும்
மயில் முருகா வாவா

குமர குருபர முருகா சரவண
குக சண்முக ஜே ஜே ஜே

சிவாய நமஜம், சிவாய நமஹ
சிவாய நமஜம், நமச்சி வாய

ஓம் சக்தி ஓம் சக்தி ஓம் சக்தி ஓம்
ஆதிசக்தி, மகாசக்தி, பராசக்தி ஓம்

ஹரே ராம ஹரே ராம
ராம ராம ஹரே ஹரே

ஹரே கிருஷ்ண ஹரே கிருஷ்ண
கிருஷ்ண கிருஷ்ண ஹரே ஹரே

NAMAVAZHI

Jaya Ganesa, Jaya Ganesa,
Jaya Ganesa Pahimaam,

Sri Ganesa, Sri Ganesa
Sri Ganesa Rakshamaam

Kantha Muruga Kathivelavanae
Maintha Kumara Marainaayaganae

Kurubara Kuha Shanmuga
Vettri Vela Vaa Vaa

Valli Theiva Yaanai Maruvum
Mayil Muruga Vaa Vaa

Kumara Gurubara Muruga Saravana
Kuha Shanmuga Jai Jai Jai

Sivaya Nama Om, Sivaya Namaha
Sivaya Nama Om, Namachi Vaaya

Om Sakthi, Om Sakthi, Om Sakthi Om
Aathi Sakthi, Maha Sakthi, Parasakthi Om

Harae Rama Harae Rama
Rama Rama Harae Harae

Harae Krishna Harae Krishna
Krishna Krishna Harae Harae

விநாயகர் வணக்கம்



ஐந்து கரத்தனை ஆனை முகத்தனை
 இந்தி னினம்பிறை போலு மெயிற்றனை
 நந்தி மகன்றனை ஞானக் கொழுந்தினைப்
 புந்தியில் வைத்தடி போற்றுகின்றேனே.

தோடுடைய செவியன் விடையேறியோர் தூவெண்
 மதிசூடிக்
 காடுடைய சுடலைப்பொடி பூசியென்னுள்ளங்
 கவர்களவன்
 ஏடுடைய மலரான்முனை நாட் பணிந்தேத்த
 அருள்செய்த
 பீடுடைய ரிரமாபுரமேனிய பெம்மானிவனன்றே.

மந்திரமாவதுநீறு வானவர் மேலதுநீறு
 சுந்தரமாவதுநீறு துதிக்கப்படுவதுநீறு
 தந்திரமாவதுநீறு சமயத்தினுள்ளநீறு
 செந்துவர் வாயுமைபங்கன் றிருவாலவாயான்றிருநீறே

Sivamayam

VINAYAGAR VANAKKAM



Ayinthu karatthanai Ayanai Mugattanai
Yinthin Yilampirai Pohlum Eyitranai
Nanthi Maganthanai Nyanak Kolunthinai
Punthiyil Vaitthadi Pohrukintreneh.

Thodudaya seviyan vidai yaeri yohr Thooven
mathi Soodik
Kaadudaya sudalaip podi poosi yen ullang kavar kalvan
Yaedudaya malaraan munai naatpaninth thaettha
arul seitha
Peedudaya piramaapura maeviya Pemmaan
yivan andreh.

Manthira-maavathu-neeru, Vaanavar-melathu-neeru,
Sunthara-maavathu-neeru, Thuthikkap-
paduvathu-neeru
Thanthira-maavathu neeru, Samayatthil-ullathu-neeru,
Senthubar vaayumai pangan, Thiruvaala-vaayan-
thiruneeray

திருமுறை - 3

உற்றுமை சேர்வது மெய்யினையே உணர்வது நின்னருள் மெய்யினையே
கற்றவர் காய்வது காமனையே கனல்விழி காய்வது காமனையே
அற்றம் மறைப்பதும் உன்பணியே அமரர்கள் செய்வதும் உன்பணியே
பெற்றும் உகந்தது கந்தனையே பிரம புரத்தை உகந்தனையே.

— திருஞானசம்பந்தர்

திருமுறை - 4

கூற்றயினவாறு விலக்கிலீர் கொடுமைபல செய்தன நானறியேன்
ஏற்றய்அடிக்கே இரவும் பகலும் பிரியாது வணங்குவன் எப்பொழுதும்
தோற்றதுஎன் வயிற்றின் அகம்படியே குடரோடு துடக்கிமுடக்கியிட
அற்றேன் அடியேன் அதிகைக்கெடில வீரட்டானத் துறையம்மானே.

— திருநாவுக்கரசர்

திருமுறை - 5

மாசில் வீணையும் மாலை மதியமும்
வீசு தென்றலும் வீங்கிள வேனிலும்
மூசு வண்டறை பொய்கையும் போன்றதே
சசன் எந்தை இணையடி நீழலே.

— திருநாவுக்கரசர்

Thirumurai – 3

Utrumai servathu meivinaiyeh – Unarvathu ninnarul
meivinaiyeh
Katravar kaaivathu kaamanaiyeh kanalvighi kaaivathu
kaamanaiyeh
Atram maraippathum unpaniyeh – Amararkal seivathum
un paniyeh
Petrum ukanthathu kanthanaiyeh – Brahma purathai
ukanthanaiyeh.
– Thirugnanasambanthar

Thirumurai – 4

Kuutraayina vaaru vilakkahiliir kodumaippala seithana
naan arriyaen
Aetraai adikae iravum pahalum piriyaadhu vananguvan
eppal(zhu) udhum
Thoatrraa thenvayitrrin agham padiyae kudaroadu
thudakki mudakkiyida
Aatraen adiyaen adhigaik kedila veerattaanatt thurrai
ammaanae.
– Thirunaavukkarasar

Thirumurai – 5

Maasil veeniyum maalai mathiyamum
Veesu thendralum veengkila venilum
Moosu vandarai poikaiyum pohndrathe
Yeesan yenthai inaiyadi neezhaleh.
– Thirunaavukkarasar

திருத்தாண்டகம் (விருத்தம்)
திருமுறை - 6

பேராயிரம் பரவி வானோர் ஏத்தும்
பெம்மாணை பிரிவிலா அடியார்க்கு என்றும்
வாராத செல்வம் வருவிப்பானை
மந்திரமும் தந்திரமும் மருந்துமாகி
தீரா நோய் தீர்த்து அருள வல்லான் தன்னைத்
திரிபுரங்கள் தீ எழத் திண்சிலை கைக்கொண்டே
போராணைப் புள்ளிருக்கும் வேளூராணைப்
போற்றுகே ஆற்ற நாள் போக்கினேனே.
- திருநாவுக்கரசர்

திருமுறை - 7

பித்தா பிறைதுடி பெருமானே அருளாளா
எத்தான் மறவாதே நினைக்கின்றேன் மனத்துன்னை
வைத்தாய் பெண்ணைத் தென்பால் வெண்ணெய் நல்லூர்
அருட்டுறையுள்
அத்தாவுனக் காளாய் இனி அல்லேன் எனலாமே.
- சுந்தரமூர்த்தி நாயனார்

பொன்னூர் மேனியனே புலித்தோலை அரைக்கசைத்து
மின்னூர் செஞ்சடை மேல் மிளிர் கொன்றை அணிந்தவனே
மன்னே மாமனியே முழுபாடியுள் மாணிக்கமே
அவ்னே உன்னையல்லால் இனி யாரை நினைக்கேனே.
- சுந்தரமூர்த்தி நாயனார்

மற்றுப் பற்றெனக் கின்றினிந்திருப் பாதமே மனம் பாவித்தேன்
பெற்றலும் பிறந்தேன் இனிப்பிற வாத தன்மை வந்தெய்தினேன்
கற்றவர் தொழு தேத்தும் சீர்க்கறை யூறிட் பாண்டிக் கொடுமுடி
நற்றவா உனை நான் மறக்கினும் சொல்லும் நா நமசிவாயவே.
- சுந்தரமூர்த்தி நாயனார்

THIRUTHAANDAKAM (Virutham)

Thirumurai – 6

Pehraayiran Paravi Vaanor Ethum
Pemmaanaip, Pirivilaa Adiyaarku Endrum
Vaaraatha Selvam Varuvippaanai
Manthiramum Thanthiramum Marunthumaahi
Theeraa Noi Theerthu Arula Vallaan Thannai
Thiripurangkal Thee Ezhath Thinsilai Kaikondeh
Pohraanaip Pullirukum Vellooraanaip
Pohtraathe Aatra Naal Pokinene.

– Thirunaavukkarasar

Thirumurai – 7

Piththaa pirai shuudi perumaanae arulaalaa
Etthaan maravaathae ninaikkindraen manatthunnai
Vaitthaip pennnnaith thenppaal vennnnai Nalluur
arutthuraiyull

Aththaavunak kaalaayini allaen enalaamae.

– Sundaramoorthi Nayanaar

Ponnaar maeniyanae pulitthoalai araikkasaitthu
Minnaar senjadai mael milir kondrai aninthavanae
Mannae maamaniyaee mal(zh)a paadiyul maanikkamae
Annae unnai yallaal ini yaarai ninaikkaenaee.

– Sundaramoorthi Nayanaar

Matrup patrenak kindrinin thirup paathemaee manam

paavitthaen

Petrelum pirenthaen ini piravaatha thanmai vandheithinaen
Katravar thol(zhu)u thaeththum seerk karai yuuririp

paandik kodumudi

Natravaa vunai naan marakkinum sollum naa

Namahchivaayavae.

– Sundaramoorthi Nayanaar

திருவாசகம்

திருமுறை - 8

அம்மையே அப்பா ஒப்பு இல்லா மணியே
 அன்பினில் விளைந்த ஆரமுதே
 பொய்மையே பெருக்கிப் பொழுதினைச் சுருக்கும்
 புழுத்தலைப் புலையனேன் தனக்குச்
 செம்மையே ஆய சிவபதம் அளித்த
 செல்வமே சிவ பெருமானே
 இம்மையே யான் உன்னைச் சிக்கெனப் பிடித்தேன்
 எங்கெழுந்தருளுவ தினியே.

— மாணிக்கவாசகர்

முத்திரெறி அநியாத மூர்க்கரொடு முயல்வேனைப்
 பத்திரெறி அறிவித்துப் பழவினைகள் பாறும் வண்ணம்
 சித்தமலம் அறுவித்துச் சிவமாக்கி எனையாண்ட
 அத்தனைனக் கருளியவார் யார் பெறுவார் அச்சோலே.

— மாணிக்கவாசகர்

பால்நினைந் தூட்டும் தாயினுஞ் சாலப்
 பரிந்து நீ பாவியே னுடைய
 ஊனினே உருக்கி உள்ளொளி பெருக்கி
 உலப்பிலா ஆனந்த மாய
 தேனினேச் சொரிந்து புறம்புறம் திரிந்த
 செல்வமே சிவ பெருமானே
 யானுனைத் தொடர்ந்து சிக்கெனப் பிடித்தேன்
 எங்கெழுந்தருளுவ தினியே.

— மாணிக்கவாசகர்

THIRUVASAKAM

Thirumurai – 8

Ammaiye appaa oppilaa maniyae
Anbinil vilaintha aaramudhae
Poimayae perrukkip pol(zh)u thinaich churrukkum
Pul(zh)uth thalaip pulaiyanaen thanakkuch
Semmayae aaya sivapatham aliththa
Selvamae siva perumaanae
Immayae vunnaich chikkenap pidiththaen
Engel(zh)un tharulu vathu iniyae.

– Manickavasagar

Mutthi nerri yariyaadha muurkkaroadu muyaivaenai
Paththi nerri ariviththu pal(zh)a vinaihal paarum vannam
Chiththamalam aruviththu sivamaakki enaiyaanda
Aththan enakkaruliyavaar aar perruvaar achchoavae.

– Manickavasagar

Paal ninainthuutum thaayinum saalap
Parinthunii paaviyaenudaiya
Uuninai urukki ulloli perukki
Ulapilaa aananthamaaya
Thaeninaich sorinthu puram puram thirinha
Selvamae sivaperumaanae
Yaan unaith thodarntu sikkenap pidiththaen
Engkelun tharuluvathu iniyae.

– Manickavasagar

திருவிசைப்பா

திருமுறை - 9

ஒளிவளர் விளக்கே உலப்பிலா ஒன்றே
உணர்வுகூழ் கடந்ததோர் உணர்வே
தெளிவளர் பளிங்கின் திறன்மணிக் குன்றே
சித்தத்துள் தித்திக்கும் தேனே
அளிவளர் உள்ளத்து ஆனந்தக் கனியே
அம்பலம் ஆடரங் காக
வெளிவளர் தெய்வக் கூத்துகந்தாயை
தொண்டனேன் விளம்புமா விளம்பே.

— திருமாளிகைத் தேவர்

கற்றவர் விழங்கும் கற்பகக் கனியைக்
கரைஇலாக் கருணை மாகடலை
மற்றவர் அறியா மாணிக்க மலையை
மதிப்பவர் மனமணி விளக்கைச்
செற்றவர் புரங்கள் செற்ற எம்சிலனேத்
திருவீழி மிழலை வீற்றிருந்த
கொற்றவன் தன்னைக் கண்டு கண்டுள்ளம்
குளிர என் கண் குளிர்த்தனவே.

— சேந்தனார்

திருப்பல்லாண்டு

குழல் ஒலி யாழ் ஒலி கூத்தொலி ஏத்தொலி
எங்கும் குழாம் பெருகி
விழல் ஒலி விண்ணளவும் சென்று விம்மி
மிகு திருவா ரூரில்
மழவிடை யார்க்கு வழிவழி ஆளாய்
மணம் செய் குடிப் பிறந்த
பழுவடி யாரொடும் கூடி எம்மானுக்கே
பல்லாண்டு கூறுதுமே.

— சேந்தனார்

THIRUVISAIPA

Thirumurai – 9

Olivalar vilakkeh ulappillah ondreh
Unarvu sool kadanthathor unarveh
Thelivalar palingin thiral manik kundre
Siththathul thiththikkum theneh
Alivalar ullaththu aananthak kaniyeh
Ambalam aadu arangaaha
Velivalar theivak koothu uhan thaayai
Thondanen vilambumaa vilambeh.

– Thirumahligaith Thevar

Katravar vilungum katpakak kaniyaik
Karaiyilaak karunai maa kadalai
Matravar ariyaa maanika Malayai
Mathippavar manamani vilakkai
Setravar purangal setra em Sivanaith
Thiruviili milalai viitriruntha
Kotravan thannaik kandu kandu ullam
Kulira en kankulirnth thanave.

– Senthanar

THIRUPALLAANDU

Kuzhal Oli Yaazh Oli Kootholi Etholi
Engkum Kuzhaam Peruhi
Vizhal Oli Vinnalavum Sendru Vimmi
Mihu Thiruvaar Ooril
Mazhavidai Yaarku Vali-vali Aalaai
Manam Sei Kudip Pirantha
Pazhavadi Yaarodum Koodi Emmaanukeh
Pallaandu Kooruthumeh.

– Senthanar

திருமுறை - 10

அவனை ஒழிய அமரரும் இல்லை;
அவன் அன்றிச் செய்யும் அருந்தவம் இல்லை;
அவன் அன்றி மூவரால் ஆவது ஒன்றில்லை;
அவன் அன்றி ஊர் புரு மாறு அறியேனே.

— திருமூலர் (திருமந்திரம்)

திருமுறை - 11

பிறந்து மொழிபயின்ற பின் எல்லாம் காதல்
சிறந்து நின் சேவடியே சேர்ந்தேன், — நிறந்திகழும்
மைஞ்ஞான்ற கண்டத்து வாஞோர் பெருமானே,
எஞ்ஞான்று திர்ப்பது இடர்?

— காரைக்கால் அம்மையார்

திருப்புராணம்

திருமுறை - 12

உலகெலாம் உணர்ந் தோதற் கரியவன்
நிலவுலாவிய நீர்மலி வேணியன்
அலகில் சோதியன் அம்பலத் தாடுவான்
மலர் சிலம்படி வாழ்த்தி வணங்குவாம்.

— சேக்கிலார்

திருப்புகழ்

பக்தியால் யானுனைப் பலகாலும்
பற்றியே மாதிருப் பகழ்பாடி
முத்தன மாறெனைப் பெருவாழ்வின்
முத்தியே சேர்வதற் கருள்வாயே
உத்தமா தானசற் குணர் நேயா
ஒப்பிலா மாமணிக் கிருவாசா
வித்தகா ஞானசத் திளிபாதா
வெற்றி வேலாயுதப் பெருமானே.

— அருணகிரிநாதர்

Thirumurai – 10

Avanai olliya amaram illai
Avan Andrich Seiyum Arunthavam illai
Avan Andrai Moovaraal Aavathu Ondrillai
Avan andri Oorpugu Maaru Ariyeneh.

– Thirumoolar (Thirumanthiram)

Thirumurai – 11

Piranthu Mollipayindra pin ellam kaathal
Siranthu nin Sevadiyeh Sernthen – Niranthikalum
Manj-gandra kandathu vaanor Perumaneh
Enj-gunandru theerpathu idar.

– Kaaraikaal Ammaiyar

THIRUPURAANAM

Thirumurai – 12

Ulakelaam unarnth thothat kariyavan
Nilavu laaviya neer mali verniyan
Alahil jothiyan ambalath thaaduvaan
Malar silamppadi vaazhthi vananguvaam.

– Sekilar

THIRUPPUHAL (ZH)

Bakthiyaal yaanunnaip Palakaalam
Patriyeh Maathirup Pugalpaadi
Muththanaa Maarenaip Peruvaalvin
Mukthiyeh Servathat Karulvaayeh
Uththamaa Thaanasaat Kunar Neiyaa
Oppilaa Maanmanik kirivaasaa
Viththagaa Gnaanasaat Thinipaatha

– Arunagirinathar

திருவருட்பா

கல்லார்க்கும் கற்றவர்க்கும் களிப்பருளும் களிப்பே
காணார்க்கும் கண்டவர்க்கும் கண்ணானிக்கும் கண்ணே
வல்லார்க்கும் மாட்டார்க்கும் வரமளிக்கும் வரமே
மதியார்க்கும் மதிப்பவர்க்கும் மதிகொடுக்கும் மதியே
நல்லார்க்கும் பொல்லார்க்கும் நடுநின்ற நடுவே
நரர்களுக்கும் சுரர்களுக்கும் நலங்கொடுக்கும் நலமே
எல்லார்க்கும் பொதுனில்நடம் இடுகின்ற சிவமே
என்றரசே யான்புகழும் இசையுமணிந்தருளே

THIRUVARUTPAA

Kallaarkum katravarkkum kalipparulum kalippay
Kaanaarkkum kandavarkkum kannalikkum kannay
Vallaarkum maattaarkkum varamalikkum varamay
Maathiyaarkkum mathippavarkkum mathikodukkum
mathiyay
Nallaarkum pollaarkkum nadunindra naduvay
Nararkalukkum churarkalukkum nalangkodukkum
nalamay
Ellaarkum pothuvil nadam yidukindrasivamay
En arasay yaanpugalum yisaiyum anintharulay.

துக்க நிவாரண அஷ்டகம்

1. மங்கள ரூபினி மதியணி குலினி மன்மத பாணியளே
சங்கடம் நீக்கிடச் சடுதியில் வந்திடும் சங்கரி சௌந்தரியே
கங்கண பாணியன் கனிமுகங் கண்டநற் கற்பகக் காமினியே
ஜெய ஜெய சங்கரி கௌரி க்ருபாகரி துக்க நிவாரணி காமாட்சி
2. கானுறு மலரெனக் கதிர்ஒளி காட்டிக் காத்திட வந்திடுவாள்
தானுறு தவஒளி தாரொளி மதியொளி தாங்கியே வீசிடுவாள்
மானுறு விழியாள் மாதவர் மொழியாள் மாலைகள் சூடிடுவாள்
ஜெய ஜெய சங்கரி கௌரி க்ருபாகரி துக்க நிவாரணி காமாட்சி
3. சங்கரி சௌந்தரி சதூர்முகன் போற்றிடச் சபையினில் வந்தவளே
பொங்கரி மாவினில் பொன்னடி வைத்து பொருந்திட வந்தவளே
எங்குலந் தழைத்திட எழில் வடிவுடனே எழுந்தநல் தூர்கையளே
ஜெய ஜெய சங்கரி கௌரி க்ருபாகரி துக்க நிவாரணி காமாட்சி
4. தண தண தந்தண தவிலொலி முழங்கிடத் தண்மணி நீ வருவாய்
கண கண கங்கண கதிர்ஒளி வீசிடக் கண்மணி நீ வருவாய்
பண பண பம்பண பறையொலி கூவிடப் பண்மணி நீ வருவாய்
ஜெய ஜெய சங்கரி கௌரி க்ருபாகரி துக்க நிவாரணி காமாட்சி
5. பஞ்சமி பைரவி பர்வத புத்தரி பஞ்சநல் பாணியளே
கொஞ்சிடும் குமரனைக் குணமிகு வேழனைக் கொடுத்த நல் குமரியளே
சங்கடம் தீர்த்திடச் சமரது செய்தநற் சக்தியெனும் மாயே
ஜெய ஜெய சங்கரி கௌரி க்ருபாகரி துக்க நிவாரணி காமாட்சி
6. எண்ணியபடி நீ யருளிட வருவாய் எங்குல தேவியளே
பண்ணிய செயலின் பலனது நலமாய்ப் பல்கிட அருளிடுவாய்
கண்ணொளியதனால் கருணையே காட்டிக் கவலைகள் தீர்ப்பவளே
ஜெய ஜெய சங்கரி கௌரி க்ருபாகரி துக்க நிவாரணி காமாட்சி
7. இடர்தரும் தொல்லை இனிமேல் இல்லையென்று நீ சொல்லிடுவாய்
கடர் தரும் அழுதே சுருதிகள் கூறிச் சுகமது தந்திடுவாய்
படர்தரு இருளில் பரிதியாய் வந்து பழவினை ஒட்டிடுவாய்
ஜெய ஜெய சங்கரி கௌரி க்ருபாகரி துக்க நிவாரணி காமாட்சி
8. ஜெய ஜெய பாலா சாமுண்டேஸ்வரி ஜெய ஜெய ஸ்ரீ தேவி
ஜெய ஜெய தூர்கா ஸ்ரீ பரமேஸ்வரி ஜெய ஜெய ஸ்ரீ தேவி
ஜெய ஜெய ஜெயந்தி மங்கள காளி ஜெய ஜெய ஸ்ரீ தேவி
ஜெய ஜெய சங்கரி கௌரி க்ருபாகரி துக்க நிவாரணி காமாட்சி.

THUKKA NIVARANA ASHTAHAM

- a. Managala Rubini Mathiyani Soolini Manmatha Paaniyalae
Sangadam Neekida Saduthiyil Vanthidum Sankari Sounthariyae
Kangkana Paniyan Kannimuham kanda-nat katpahak kaminiyae
Jeya Jeya Sangkari Gowri Kirubahari Thukka Nivarani Kamatchi
- b. Kanuru Malarena Kathir Oil Kaati Kaathida Vanthiduvaal
Thannuru Thavaoil Tharoli Mathioli Thangiyae veesiduvaal
Maanuru villiyaal Mathavar Molliyaal Maalaikal Soodiduvaal
Jeya Jeya Sangkari Gowri Kirubakari Thukka Nivarani Kamatchi
- c. Sangkari Sounthari Sathurmuhun Porunthida Sabaiyinil Vanthavala
Pongkari Maavinil Ponnadi Vaithu Porunthida Vanthavala
Engkulanth Thalaithida Ellil Vadivudanae Elluntha Nal Thurkaiyalae
Jeya Jeya Sangkari Gowri Kirubakari Thukka Nivarani Kamatchi
- d. Thana Thana Thanthana Thaviloli Mullangkida Thannmani Nee Varovaai
Kanna Kanna Kangkana Kathioli Veesida Kanmani Nee Varuvaai
Pana Pana Pampana Paraioli Koovida Panmani Nee Varuvaai
Jeya Jeya Sangkari Gowri Kirubakari Thukka Nivarani Kamatchi
- e. Panchami Pairavi Parvatha Puthiri Pancha Nal Paaniyalae
Konchidum Kumarana Kunamiihu Velana Koddutha Nal Kumariyalae
Sangadam Theerthida Samarathu Seitha Nat Sakthiyenum Maayae
Jeya Jeya Sangkari Gowri Kirubakari Thukka Nivarani Kamatchi
- f. Enniyapadi Nee Arulida Varuvaai Engkula Theviyalae
Panniya Seyalin Palanathu Nalamaai Palhida Aruliduvaai
Kannoli athanaal Karunaiyae Kaati Kavalaihal Theerpavala
Jeya Jeya Sangkari Gowri Kirupahari Thukka Nivavani Kamatchi
- g. Idartharum Thollai Inimel Illaiyenru Nee Solliduvaai
Sudartharum Amuthae Suruthihal Koori Suhamathu Thanthiduraai
Padartharu Irrullil Parithiyaai Vanthu Pallavinna Otiduvai
Jeya Jeya Sangkari Gowri Kirupahari Thukka Nivarani Kamatchi
- h. Jeya Jeya Thurka Sree Parameswari Jeya Jeya Sree Thevi
Jeya Jeya Pala Shamundaeswari Jeya Jeya Sreethevi
Jeya Jeya Jeyanthi Mangala Kali Jeya Jeya Sree Thevi
Jeya Jeya Sangkari Gowri Kirubahari Thukka Nivarani kamatchi

ஜெய ஜெய ஜெய சக்தி ஓம் ஸ்ரீ
 ஜெய ஜெய சக்தி
 ஜெய ஜெய வெண தினம் பாடிப் பணிந்தோம்
 ஜெக மெங்கும் அமைதியைத் தா (ஓம் ஸ்ரீ ஜெய)

திருந்தியும் இன்பமும் வாழ்வில் துலங்க
 தேவை யெல்லாம் மறைய — அம்மம்மா
 பக்தி பெருகிட பாடி உருகிட
 பணிப்பாய் அன்பில் எமை (ஓம் ஸ்ரீ ஜெய)

இரண்டுகள் போக மூன்றுகள் அகல
 ஈஸ்வரி பலமருள்வாய் — அம்மம்மா
 கரம் குவித்தோம் இனி காலே விடோமடி
 கருணையுடன் அணைப்பாய் (ஓம் ஸ்ரீ ஜெய)

காகினி எங்கும் வேற்றுமை போக
 கருத்தினில் அன்பருள்வாய் — அம்மம்மா
 தேகடன் வாழ காட்டடி காட்சி
 தேவியுள் அடைக்கலம் நாம் (ஓம் ஸ்ரீ ஜெய)

நமஸ்காரம் இருவினை கருத்தினில் ஞான
 நல்லொளி தீபம் வைத்து — ஞான
 நமஸ்காரம் செய்து ஆரத்தி செய்தோம்
 ஞாலத்திற் கமைதியைத் தா (ஓம் ஸ்ரீ ஜெய)

ஓம் கணபதி சாகி சண்முகநாதா
 ஓம் திரிகுண தீத கிருஷ்ண — ஓம்
 ஓம் ஸ்ரீ ராம் மகாதேவ சம்போ
 ஓம் ஜெய ஜெகத் ஜெனனி (ஓம் ஸ்ரீ ஜெய)

Jeya Jeya Jeya Sakthi — Om Sri
 Jeya Jeya Jeya Sakthi
 Jeya Jeya Venathinam Paadi Paninthom
 Jegamenggum Amaithiyai Thaa — Om Sri
 Thirupthiyum Inbamum Vaalvil Thulangga
 Thevaiyellam Maraiya — Ammamah
 Bakthi Perugida Paadi Urugida
 Panipai Anbil Emmai — Om Sri
 Erandugal Pogha Moonrugai Agala
 Eswari Palamarulvaai — Ammamah
 Karam Kuvithom Ini Kaalai Vidomadi
 Karunaiyudan Annaippai — Om Sri
 Kaasinil Yenggum Yaetrumai Pogha
 Karuthinil Anbarulvaai — Ammamah
 Thesudan Vaala Kaatadi Kaatchi
 Theviyun Adaikalam Naam — Om Sri
 Namaskaram Iruvinai Karuthinil Nyaana
 Nalloli Theepam Vaithu — Nyaana
 Namaskaram Seithu Arathi Seithom
 Gyalathirk Amaithiyai Thaa — Om Sri
 Om Ganapathy Sahiee Shanmuga Naatha
 Om Thrigunathitha Krishna — Om
 Om Sree Rama Mahatheva Shambo
 Om Jeya Jegat Jenani — Om Sri

சிவபுராணம்

திருச்சிற்றம்பலம்

தொல்லை இரும்பிறவிச் சூழுந்தனை நீக்கி
அல்லல் அறுத்து ஆனந்தமாக்கியதே - எல்லை
மருவா நெறியளிக்கும், வாதவூர் எங்கோன்
திருவாசகமெனும் தேன்.

நமச்சிவாய வாழ்க நாதன்தான் வாழ்க
இமைப்பொழுதும் என் நெஞ்சில்
நீங்காதான்தான் வாழ்க
கோகழி ஆண்ட குருமணிதன் தான் வாழ்க
ஆகம மாகிநின் றண்ணிப்பான் றான் வாழ்க
ஏகன் அநேகன் இறைவன் அடிவாழ்க!

வேகம் கெடுத்தாண்ட வேந்தன் அடிவெல்க
பிறப்பறுக்கும் பிஞ்ஞகன்தன் பெய்கழல்கள் வெல்க
புறத்தார்க்குச் சேய்யோன்தன் பூங்கழல்கள் வெல்க
கரங்குனிவார் உள்மகிழும் கோன்கழல்கள் வெல்க
சிரங்குனிவார் ஓங்குனிக்கும் சீரோன்கழல் வெல்க

ஈசன்அடி போற்றி எந்தைஅடி போற்றி
தேசன்அடி போற்றி சிவன்சேவடி போற்றி
நேயத்தேநின்ற நிமலன்அடி போற்றி
மாயப் பிறப்பறுக்கும் மன்னன்அடி போற்றி
சீரார் பெருந்துறைநம் தேவன்அடி போற்றி

ஆராத இன்பம் அருளு மலைபோற்றி
சிவனவன் என் சிந்தையுள் நின்ற அதனால்
அவன் அருளாலே அவன் தான் வணங்கிச்
சிந்தை மகிழ்ச் சிவபுராணந்தன்னை
முந்தை வினைமுழுதும் ஓய உரைப்பன்யான்

SIVAPURANAM

Thiruchchitrampalam

Thollai yirum piravich sool(h)um thalai neekki
Allalaruth thaanantha maakkiyathey-Ellai
Maruvaa neriyalikkum vaathavoor Engkohn
Thiruvachagam ennunthaen

Namachivaaya vaal(h)gha naathan thaal vaal(h)gha
Ymaipolhuthum en nenjil -Neengaathan thaal vaal(h)gha!
Kokazhli aanda - Kurumanithan thaal varlga!
Akamahm aaki nindru - Annippaan thaal varlga!
Ehgan anehan - Iraivan adi varlga!

Vehkamkeduth thaanda - Vehnthan adi velga
Pirapparakkum pinjakanthan - Peykalalkal velga
Puraththarkuch seyonthan - Poongalalkal velga
Karanguvivar ul magilum - Koahn kalalkal velga
Siranguvivaar ohnguvium - Seerohn kalal velga

Easan adi potri - Enthai adi potri
Thesan adi pottri - Sivansevadi pottri
Neyathteh nindra - Nimalan adi pottri
Mayap pirapparakum - Mannan adi pottri
Seerar perunthurainam - Thevan adi pottri

Aaratha inpam - Arulum malai pottri
Sivam avan en sinthayul - Ninra athannal
Avan arulaleh - Avan thal vanangich
Sinthai mahilach - Sivapuranam thannai
Munthai vinai muluthum - Oya uraippanyaan

கண்ணுதலான் தன் கருணைக் கண்காட்ட வந்தெய்தி
 எண்ணுதற்கு எட்டா எழிலார் கழல்கூறஞ்சி
 விண்ணிறைந்து மண்ணிறைந்து மிக்காய் விளங்குஒளியாய்
 எண்ணிறந்து எல்லை இலாதானே நிற்பெருஞ்சீர்
 பொல்லா வினையேன்புகழுமாறு ஒன்றறியேன்

புல்லாகிப் பூடாய்ப் புழுவாய் மரமாகிப்
 பல்விருகமாகிப் பறவையாய்ப் பம்பாகிப்
 கல்லாய் மனிதராய்ப் பேயாய்க் கணங்களாய்
 வல்அசுரர் ஆகி முனிவராய்த் தேவராய்ச்
 செல்லா அ நின்ற இத்தாவர சங்கமத்துள்

எல்லாப் பிறப்பும் பிறந்திளைத்தேன் எம்பெருமான்
 மெய்யே உன் பொன்னடிகள் கண்டு இன்று வீடுற்றேன்
 உய்ய என் உள்ளத்துள் ஒங்காரமாய்நின்ற
 மெய்யா விமலா விடைப்பாகா! வேதங்கள்
 ஐயா எனஒங்கி ஆழ்ந்தகன்ற நுண்ணியனே

வெய்யாய் தணியாய் இயமான னாம்விமலா
 பொய்யா யினவெல்லாம் போயகல வந்தருளி
 மெய்ஞ்ஞானம் ஆகி மிளர் கின்ற மெய்ச்சுடரே
 எஞ்ஞானம் இல்லாதேன் இன்பப் பெருமானே
 அஞ்ஞானம் தன்னை அகல்விக்கும் நல்லறிவே

ஆக்கம் அளவு இறுதி இல்லாய் அனைத்துலகம்
 ஆக்குவாய் காப்பாய் அழிப்பாய் அருள்தருவாய்
 போக்குவாய் என்னை புகுவிப்பாய் நின்தொழும்பின்
 நாற்றத்தின் நேரியாய் சேயாய் நணியானே
 மாற்றம் மனங்கழிய நின்ற மறையோனே

Kannuthalaan than karunai - Kan kaatta vantheithi
Ennuthatku ettha - Ezhilaar kalal iranchi
Vinnirainthu mannirainthu - Mikaa vilanngoliyai
Enniraithuellai - Ilathaney nin peruncheer
Polla vinaiyane - Pugalumaaru onru ariyane

Pullaahi poodai - Puluva maramaahip
Palvirugam aahi - Paravaiaai pampahi
Kallai manitharai - Pehyai kanangalai
Val asurar aahi - Munivarai thevarai
Sella ah nindra ith - Thavara sangamathul

Ellap pirappum - Piranth ilaithane emperuman
Meiyah un ponnadigal - Kandru inru veedutraan
Uya enn ullathul - Oangaramai ninra
Meiya vimala - Vidaippaga venthangal
'Iya' ene ongi - Alnthu akandra nunnianae

Veiyai thaniyaai - Iyamaana naam vimala
Poiyayina ellam - Poyagala vantharuli
Meygnanam aahi - Milir kindra meichudaray
Engnanam illathane - Inpap perumanay
Angnanam thannai - Akalvikkum nal arivey

Aakam alavu iruthi - Illai anaithulakum
Aakuvai kaapai - Alippai arul tharuvai
Porkkuvai ennai - Pukuvippai nin tholumpin
Naattrathin naeriyai - Sehyai naniyehneh
Maatram manam kalia - Nindra maraiyoneh

கறந்தபால் கன்னலொடு நெய்கலந்தாற் போலச்
 சிறந்தடியார் சிந்தனையுள் தேன்ஊறி நின்று
 விறந்த விறப்பறுக்கும் எங்கள் பெருமான்
 நிறங்கனோர் ஐந்துடையாய் விண்ணோர் கள்வத்த
 மறைந்திருந்தாய் எம்பெருமான் வல்வினையேன் தன்னை

மறைந்திட முடிய மாய இருளை
 அறம்பாவம் என்னும் அருங்கயிற்றாற் கட்டி
 புறந்தோல்போர்த்து எங்கும் புழு அழுக்கு முடி
 மலஞ்சோரும் ஒன்பது வாயிற் குடிசை
 மலங்கப் புலனைந்தும் வஞ்சனையைச் செய்ய

விலங்கு மனத்தால் விமலா உனக்குக்
 கலந்த அன்பு ஆகிக் கசிந்துள் உருகும்
 நலந்தான் இலாத சிறியேற்கு நல்கி
 நிலந்தன்மேல் வந்தருளி நீள்கழல்கள் காட்டி
 நாயிற் கடையாய் கிடந்த அடியேற்குத்

தாயிற் சிறந்த தயாவான தத்துவனே
 மாசற்ற சோதி மலர்ந்த மலர்ச்சுடரே
 தேசனே தேனார் அமுதே சிவபுரனே
 பாசமாம் பற்றறுத்துப் பாரிக்கும் ஆரியனே
 நேச அருள் புரிந்து நெஞ்சில் வஞ்சங்கெடப்

பேராதா நின்ற பெருங்கருணைப் பேராறே
 ஆரா அமுதே அளவிலாப் பெம்மானே
 ஓராதார் உள்ளத் தொளிக்கும் ஒளியானே
 நீராய் உருக்கியென் ஆருயிராய் நின்றானே
 இன்பமும் துன்பமும் இல்லானே உள்ளானே

Karantha paal kannalohdu - Nei kalanthaat pohla
Siranthadiyar sinthaniyul - Thenoori nindru
Pirantha pirapparakum - Engal perumaan
Nirangal oore ainhudaiyai - Vinnoorgal elhtha
Marainthirunthai emperuman - Valvinaiyane thannei

Maraintha moodia - Maaya irrulai
Arapaavaam ennum - Arungkaitraal kattip
Puranthol pohrthu engum - Puluvaluku moodi
Malam sohrum onpathu - Vayit kudilai
Malangkap pulan ainthum - Vanjanaiyai seiya

Vilanku manaththaal - Vimala unakku
Kalantha anpuahkik - Kasinthu ul urugum
Nalanthaan ilaatha - Sิริyetku nalki
Nilanthan male vantharuli - Neer kalzhalkal kaatti
Nayit kidaiyaik - Kidantha adiyetkuth

Thaayit sirantha - Thayavaana thatthuvaneh
Maasatra sohty - Malarnta malarchsudareh
Thesaneh thaenaar - Amuthey sivapuraneh
Pasamaam pattraruthup - Paarikum aariyaneh
Nesa arul purinthu - Nenchil vanchang kehda

Pehrathu nindra - Perungkarunaip perahey
Aara amuthey - Alavilap pemmaneh
Orathur ullathul - Olikkum Oliyaneh
Neerai Urukkiyen - Aaruyirai nindraneh
Inpamum thunpamum - Lilaneh ullaneh

அன்பருக்கு அன்பனே யாவையுமாய் அல்லையுமாம்
 சோதியனே துன் இருளே தோன்றாப் பெருமையனே
 ஆதியனே அந்தம் நடுவாகி அல்லானே
 ஈர்த்தென்னை ஆட்கொண்ட எந்தை பெருமானே
 கூர்த்தமெய்க்ஞ்ஞானத்தால் கொண்டுணர்வார் தங்கருத்தின்

நோக்கரிய நோக்கே நுணுக்கரிய நுண்ணுணர்வே
 போக்கும் வரவும் புணர்வும் இலாப் புண்ணியனே
 காக்கும்எம் காவலனே காண்பரிய பேர்ஒளியே
 ஆற்றின்ப வெள்ளமே அத்தாமிக் காய்நின்ற
 தோற்றச் சுடர்ஒளியாய் சொல்லாத நுண்ணுணர்வாய்

மாற்றமாம் வையகத்தின் வெவ்வேறே வந்தறிவாம்
 தேற்றனே தேற்றத் தெளிவேஎன் சிந்தையுள்
 ஊற்றாண உண்ணார் அமுதே உடையானே
 வேற்று விகார விடக்குடம்ரின் உள்கிடப்ப
 ஆற்றேன்எம் ஐயா அரனேயோ என்றென்று

போற்றி புகழ்ந்திருந்து பொய்கெட்டு மெய்யானார்
 மீட்டிங்கு வந்து வினைப்பிறனி சாராமே
 கள்ளப் புலக்குரம்பைக் கட்டழிக்க வல்லானே
 நள்ளிருளில் நடட்டம் பயின்றாடும் நாதனே
 தில்லையுள் கூத்தனே தென்பாண்டி நாட்டானே

அல்லை பிறனி அறுப்பானே ஓவென்று
 சொல்லைக் ரியானைச் சொல்லித் திருவடிக் கீழ்
 சொல்லிய பாட்டின் பொருள் உணர்ந்து சொல்லுவார்
 செல்வர் சிவபுரத்தின், உள்ளார் சிவனடிக் கீழ்
 பல்லோரும் ஒத்தப் பணிந்து.

திருச்சிற்றம்பலம் மாணிக்கவாசகர்

Anparuku anpaneh - Yavaiyumai allayumaam
Sothiyaneh thun iruleh - Thondraap perumayaneh
Athiyaneh antham - Naduvahi allaneh
Eerthennai artkonda - enthai perumaaneh
Koortha mennganaththal - Kondunarvar thangkaruthin

Nokaria nokeh - Nunukkaria nunnunarveh
Pokkum varavum - Punarvum ilaap punniyaneh
Kakkum em kavalaneh - Kaanparia pehrohliyah
Aattrinpa vellameh - Athamikkai nindra
Thottrach sudar oliyaa - Sollatha nunnunarvai

Maattramaam vaiyakathin - Vevvehreh vantharivaam
Thetraneh thetrath - Theliveh en sinthanaiyul
Oortrana unnaar - Amuthey udaiyaneh
Vetru vigara - Vidakudampin udkidappa
Aatrane em aya - Aranehyoh enrenru

Potrip pugalthirunthu - Poi kettu meyanar
Meettingu vanthu - Vinaippiravi saarameh
Kallap pulakurambai - Kaddalika vallaneh
Nal irulil nattam - Payinrahdam naathaneh
Thillayul koothaneh - Thenpaandi naattaneh

Allal piravi aruppaaneh 'oh' enru
Sollatku ariyaanai - Sollith thiruvadikeel
Sollia paattin - Porul unarnthu solluvar
Selvar sivapurathin - Ullaar sivan adikeel
Pallohrum - Ethap paninthu.

Thiruchchitrampalam

Manickavasagar

மஹா மிருத்யுங்ஜய மந்திரம் x 9

ஓம் த்ரியம்பகம் யஜாமஹே
ஸுகந்திம் புஷ்டிவர்த்தனம்
உர்வாருக மிவ பந்தனாத்
ம்ருத்யோர் முக்ஷிய மாம்ருதாத்
ஓம் கிரிம் நமசிவாய

சாந்தி மந்திரம்

1. ஓம் ஸர்வேஷாம் ஸ்வஸ்திர் பவது ஸர்வேஷாம் சாந்திர் பவது
ஸர்வேஷாம் பூர்ணம் பவது ஸர்வேஷாம் மங்களம் பவது
2. ஸர்வது பவந்து ஸுகிண: ஸர்வே ஸந்து நிராமயா
ஸர்வே பத்ராணி பஸ்யந்து மா கஸ்சித் துக்க பாக்பவேத்
3. அஸதோ மா ஸத்கமய தமஸோ மா ஜ்யோதிர்கமய
ம்ருத்யோர்மா அம்ருதங்கமய
4. ஓம் பூர்ணமத பூர்ண மிதம் பூர்ணாத் பூர்ண முதஸ்யதே
பூர்ணஸ்ய பூர்ண மாதாய பூர்ண மேவா அவசிஷ்யதே

ஓம் சாந்தி! ஓம் சாந்தி! ஓம் சாந்தி!

MAHA MRITUNJAYA MANTRA X 9

Om Tryambaham yajamahe
Sugandhim Pushtivardhanam
Urvarukamiva Bandhanat
Myrityor Muksheeya maamirthat
Om Kerim Nama Shivaaya.

SHANTI MANTRAS

1. Om Sarvesham svastir bhavatu Sarvesham shantir
bhavatu Sarvesham purnam bhavatu Sarvesham
Mangalam bhavatu
2. Sarve bhavantu sukhinah Sarve santu niramayaah Sarve
bhadrani pashyantu Ma kaschit-duhkha-bhaak-bhavet
3. Asoto maa sat gamaya, Tamasomaa iyothir gamaya
Mrityor ma amritham gamaya
4. Om Purnamadah purnamidam Purnat purna mudachyate
Purnasya purna mevaavasishyate.

Om Shantih! Shantih! Shantih

ஜோதி வழிபாடு

ஜோதி ஜோதி ஜோதி சுயம்
ஜோதி ஜோதி ஜோதி பரம்
ஜோதி ஜோதி ஜோதி அருள்
ஜோதி ஜோதி ஜோதி சிவம்

வாம ஜோதி சோம ஜோதி
வாணஜோதி ஞானஜோதி
மாக ஜோதி யோக ஜோதி
வாத ஜோதி நாத ஜோதி

ஏம ஜோதி வியோக ஜோதி
ஏறு ஜோதி வீறு ஜோதி
ஏக ஜோதி ஏக ஜோதி
ஏக ஜோதி ஏக ஜோதி

ஆதி நீதி வேதனே
ஆடல் நீடு பாதனே
வாதி ஞான போதனே
வாழ்க வாழ்க நாதனே

ஜோதி ஜோதி ஜோதி சுயம்
ஜோதி ஜோதி ஜோதி பரம்
ஜோதி ஜோதி ஜோதி அருள்
ஜோதி ஜோதி ஜோதி சிவம்

JOTHY VALIPADU

Jothy Jothy Jothy Suyam
Jothy Jothy Jothy Param
Jothy Jothy Jothy Arul
Jothy Jothy Jothy Sivam

Vaama Jothy Sohma Jothy
Vaana Jothy Gnana Jothy
Maaha Jothy Ehka Jothy
Ehka Jothy Ehka Jothy

Ehma Jothy Viyoma Jothy
Egru Jothy Veeru Jothy
Ehka Jothy Ehka Jothy
Ehka Jothy Ehka Jothy

Aathy Neethy Vethaneh
Aadal Needu Paathaneh
Vaathy Gnana Poththaneh
Varlga Varlga Naathaneh

Jothy Jothy Jothy Suyam
Jothy Jothy Jothy Param
Jothy Jothy Jothy Arul
Jothy Jothy Jothy Sivam

வாழ்த்தொழி

1. தென்நாடு உடைய சிவனே போற்றி
எந்நாட்டவர்கும் இறைவா போற்றி
2. சித்தமும் செல்லாச் சேட்சியன் காண்க
பக்திவலையில் படுவோன் காண்க.
3. குவளைக் கண்ணீர் கூறன் காண்க
அவனும் தானும் உடனே காண்க
4. அண்ணாமலை எம் அண்ணா போற்றி
கண்ணாரமுதக் கடலே போற்றி
5. ஏகம்பத்துறை எந்தாய் போற்றி
பாகம் பெண்ணுருவானாய் போற்றி
6. பாராய்த்துறை மேவிய பரனே போற்றி
சிராய் பள்ளி மேவிய சிவனே போற்றி
7. நமப் பார்வதி பதையே - அரகரமகாதேவா
8. சிற்சபேசா - சிவசிதம்பரம்
9. ஸ்ரீ வல்லி காந்த ஸ்மரணே - சிவ சுப்ரமணியம்
10. ஸ்ரீ இலட்சுமி காந்த ஸ்மரணே
ஜெய ஜெய ராம்
11. கோவிந்த நாம சங்கீர்த்தனம் - கோவிந்தா
கோவிந்தா
12. இன்பமே சூழ்க! எல்லோரும் வாழ்க!

VARLTHOLY

01. Then Nadu Udaiya Sivaneh Potti
En Naddavarkum Iraiva Potti
02. Siththamum Sellach Chedchian Kannga
Pakthi Valaiyil Paduvon Kannga
03. Kuvalaik Kanni Kooran Kannga
Avalum Thanum UdanehKannga
04. Annamalai Em Anna Potti
Kannar Amuthak Kadaley Potti
05. Ekampathurai Mevia Paraney Potti
Pakam Pennuru Vanai Potti
06. Paraththurai Mevia Paraney Potti
Sirai Palli Mevia Sivaneh Potti
07. Namap Parvathy Pathaye
Arahara Maha Theva
08. Sitsabesa - Siva Sithamparam
09. Sri Valli Kantha Smaraneh
Siva Subramaniam
10. Sri Ledchumy Kantha Smaraneh
Jeya Jeya Ram
11. Govinda Nama Sankeerthanam
Govinda Govinda
12. Inbame Soozlha! Ellorum Vazlha!

Death, thy servant, is at my door.
He has crossed the unknown sea
and brought thy call to my home.

The night is dark and my heart is fearful
yet I will take up the lamp, open my gates
and bow to him my welcome.
It is thy messenger who stands at my door.

I will worship him
with folded hands, and with tears.
I will worship him placing at his feet
the treasures of my heart.

He will go back with his errand done,
leaving a dark shadow on my morning;
and in my desolate home
only my forlorn self will remain
as my last offering to thee.

Rabindranath Tagore
In Gatanjali



A SHIP SAILS

A ship sails and I stand watching 'till
She fades on the horizon,
And someone at my side says
'She is gone'
gone where?

Gone from my sight that is all,
She is just as lovely as when I saw her.
The change and loss of sight is in me, not
her,

And just at the moment
When someone at my side says
'She is gone'

There are others, on another shore
Who are watching her coming,
And other voices take up the glad cry,
'Here she comes'.

Anon

Acknowledgement

We wish to take this opportunity to express our heartfelt gratitude and appreciation for the outpouring of support and compassion rendered by all our relatives and friends. In this hour of darkness and grief, your empathy has made our sorrow somewhat bearable.

We express our appreciation for the numerous messages of condolences, wreaths, flowers and cards that were so kindly sent to us. We also extend our sincere appreciation for everyone who took part in the Anthiyeshti and Admashanthi poojah.

Words cannot express our thankfulness for the very touching way in which the bhajans were conducted and chanting and the chanting of mantras so essential to the passage of amma's ascension to her final resting place.

Children, son-in-laws, daughter-in-laws, grandchildren, elder brothers, sister, nieces and nephews of the late Mrs Kanapathippilai Saraswathy of Mallakam, Jaffna – Sri Lanka.





வ்நாயகர் துத்

பிடியதன் உருவுமை கொளமிகு கரியது
வடிகொடு தனதடி வழிபடும் அவரிடர்
கடிகண பதிவர அருளினன் மிகுகொடை
வடிவினர் பயில்வலி வலமுறை இறையே.

**Let love and faithfulness never leave you;
bind them around your neck,
write them on the tablets of your heart**

**Then you will win far our and a
good name in the sight
of God and mankind.**



PECETAKAN RGS / INDRAVEERA (M) SDN. BHD.

No. 31, Jln. Selampit 22, Kaw. 3,

Tmn. Klang Jaya, 41200 Klang. Tel: 03-33232960